

Резолюция ICC-ASP/6/Res.2

Принята консенсусом на 7-м пленарном заседании 14 декабря 2007 года

ICC-ASP/6/Res.2

Укрепление Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников

Ассамблея государств-участников,

памятуя о том, что каждое отдельное государство несет ответственность за защиту своего населения от геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности, что совесть человечества по-прежнему пребывает в состоянии глубокого потрясения в связи с неподдающимися воображению зверствами, творимыми в различных районах мира, и что необходимость поставить заслон наиболее серьезным преступлениям, вызывающим тревогу у международного сообщества, и положить конец безнаказанности виновных в совершении таких преступлений в настоящее время получила широкое признание,

будучи убеждена в том, что Международный уголовный суд является одним из важнейших механизмов поощрения уважения норм международного гуманитарного права и прав человека, содействуя тем самым обеспечению свободы, безопасности, правосудия и верховенства закона, а также предотвращению вооруженных конфликтов, сохранению мира и укреплению международной безопасности и развитию процессов постконфликтного миростроительства и примирения с целью достижения устойчивого мира в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена также, что не может быть прочного мира без справедливости и что мир и справедливость, таким образом, являются взаимодополняющими требованиями,

будучи убеждена далее в том, что правосудие и борьба с безнаказанностью являются и должны оставаться неделимыми и что в этом отношении чрезвычайно важное значение имеет всеобщее присоединение к Римскому статуту Международного уголовного суда,

приветствуя центральную роль Суда как единственного постоянного международного уголовного суда в рамках развивающейся системы международного уголовного правосудия,

с признательностью принимая к сведению резолюцию 62/12 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 26 ноября 2007 года, касающуюся Международного уголовного суда, и предыдущие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций,

подчеркивая важное значение эффективного и всеобъемлющего сотрудничества и помощи государств, международных и региональных организаций для надлежащего выполнения Судом своего мандата,

выражая признательность за неоценимую помощь, которую оказывает Суду гражданское общество,

сознавая важность обеспечения справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности в органах Суда,

памятуя о необходимости поощрения всестороннего участия государств-участников, наблюдателей и государств, не имеющих статуса наблюдателей, в сессиях Ассамблеи

государств-участников и обеспечения максимально широкой информированности о работе Суда и его Ассамблеи,

сознавая риски, которым подвергается персонал Суда на местах,

желая содействовать Суду и его органам, в частности путем управленческого надзора и других соответствующих действий, в выполнении ими возложенных на них обязанностей,

А. Римский статут Международного уголовного суда и другие соглашения

1. *приветствует* государства, которые стали участниками Римского статута Международного уголовного суда после пятой очередной сессии Ассамблеи, и *предлагает* государствам, еще не являющимся участниками Римского статута, как можно скорее стать ими;

2. *постановляет* непрерывно следить за ходом ратификации и осуществлять мониторинг изменений в области имплементационного законодательства, среди прочего, с целью содействия оказанию технической помощи, которую государства-участники Римского статута или государства, желающие стать его участниками, возможно, пожелают запросить у других государств-участников или учреждений в соответствующих областях;

3. *приветствует* доклад Бюро об осуществлении плана действий по обеспечению всеобщего присоединения к Римскому статуту и его всестороннего осуществления¹, *одобряет* содержащиеся в нем рекомендации² и *просит* Бюро продолжать следить за его осуществлением и представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее седьмой сессии;

4. *подчеркивает*, что целостность Римского статута должна сохраняться и что договорные обязательства, вытекающие из него, должны полностью выполняться, *призывает* государства-участники Римского статута обмениваться информацией и оказывать поддержку и содействие друг другу с этой целью, в частности в ситуациях, когда его целостность находится под угрозой, *напоминает* государствам о важности поддержания духа Статута и *настоятельно призывает* те государства, которые несут соответствующее обязательство, сотрудничать с Судом в выполнении им своего мандата;

5. *приветствует* государства-участники, а также государство, не являющееся участником, которые стали участниками Соглашения о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда, и *призывает* те государства, которые еще не сделали этого, в приоритетном порядке стать участниками этого Соглашения и соответствующим образом включить его в свое национальное законодательство;

6. *напоминает* о том, что Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда и международная практика предусматривают освобождение от национального налогообложения окладов, вознаграждений и пособий, выплачиваемых Судом своим должностным лицам и сотрудникам, и *призывает* государства, еще не ставшие участниками этого Соглашения, принять необходимые законодательные и другие меры в ожидании ратификации или присоединения с целью освобождения своих граждан, работающих по найму в Суде, от национальных подоходных налогов на оклады, вознаграждения и пособия, выплачиваемые им Судом, или каким-либо иным способом освободить своих граждан от обязанности платить подоходные налоги на такие выплаты;

¹ ICC-ASP/6/23.

² Приложение I.

7. *приветствует* заключение 7 июня 2007 года Соглашения о штаб-квартире между Международным уголовным судом и государством пребывания³ и *высоко оценивает также* перспективы его скорейшей ратификации государством пребывания;

В. Организационное строительство

8. *принимает к сведению* заявления, представленные Ассамблее государств-участников высокопоставленными представителями Суда, включая Председателя, Прокурора и Секретаря, а также Исполнительным директором от имени Председателя Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших и представителем Бюджетно-финансового комитета;

9. *приветствует* участие Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в работе шестой очередной сессии Ассамблеи;

10. *отмечает с удовлетворением* тот факт, что благодаря не в последнюю очередь преданности своих сотрудников по-прежнему наблюдается значительный прогресс в проведении Судом анализа, расследований и судопроизводства в различных ситуациях, которые были переданы Суду государствами-участниками и Советом Безопасности Организации Объединенных Наций⁴;

11. *принимает также к сведению* продолжающееся функционирование и дальнейшее расширение присутствия Суда на местах;

12. *по-прежнему призывает* подавать заявления о включении в список адвокатов, составляемый в соответствии с требованиями правила 21(2) Правил процедуры и доказывания, с уделением особого внимания обеспечению справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности;

13. *предлагает также* Суду с учетом замечаний Бюджетно-финансового комитета⁵ представить Ассамблее на ее следующей сессии обновленный доклад о различных механизмах юридической помощи, существующих в рамках международных уголовных юрисдикций, с тем чтобы произвести, в частности, оценку различных бюджетных последствий разных механизмов;

14. *предлагает также* Суду с учетом замечаний Бюджетно-финансового комитета⁶ в консультации с соответствующими организациями, включая Международный комитет Красного Креста и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, представить Ассамблее на ее следующей сессии обновленный доклад о поездках семей, с тем чтобы произвести, в частности, оценку юридических и политических аспектов, а также правозащитного фактора и бюджетных последствий поездок семьи;

15. *отмечает* важную работу независимых представительных органов адвокатских или юридических ассоциаций, включая любые международные юридические ассоциации, о которых говорится в пункте 3 правила 20 Правил процедуры и доказывания;

16. *высоко оценивает* важную работу Нью-йоркского бюро по связи Суда, которая позволяет осуществлять регулярное и эффективное сотрудничество и обмен информацией между Судом и Организацией Объединенных Наций и эффективно работать Бюро, а также Нью-йоркской рабочей группе, и *заявляет* о своей полной поддержке работы Бюро;

³ ICC-ASP/5/Res.3, приложение II.

⁴ Резолюция 1593 (2005) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

⁵ ICC-ASP/6/12, пункты 72-74.

⁶ ICC-ASP/6/12, пункт 67, в конце.

17. *приветствует* представление третьего доклада Суда Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций⁷;
18. *признает* важное значение работы, проводимой Секретариатом Ассамблеи государств-участников, *вновь подчеркивает*, что отношения между Секретариатом и другими подразделениями Суда регулируются принципами сотрудничества и совместного использования и объединения ресурсов и услуг, как это предусмотрено в приложении к резолюции ICC-ASP/2/Res.3, и *приветствует* тот факт, что Директор Секретариата Ассамблеи государств-участников участвует в совещаниях Координационного совета, когда рассматриваются вопросы, представляющие взаимный интерес;
19. *приветствует* меры, предпринятые Судом с целью осуществления принципа «единый Суд», включая координацию деятельности Суда среди его органов всех уровней при уважении их обязательной независимости согласно Статуту;
20. *вновь подтверждает* важное значение для Суда вовлечения общин в расследуемых ситуациях в процесс конструктивного взаимодействия с Судом в целях содействия пониманию и поддержке его мандата, регулирования ожиданий и предоставления этим общинам возможности следить за процессом международного уголовного правосудия и понимать его и с этой целью *призывает* Суд и дальше проводить такие информационно-просветительские мероприятия, в том числе путем осуществления Стратегического плана информационно-просветительской деятельности Суда⁸, *рекомендует также* Суду постоянно обновлять, если в этом есть необходимость, Стратегический план информационно-просветительской деятельности в консультации с соответствующими участниками и расширять диалог с государствами-участниками по этому вопросу и *просит* Бюро продолжать диалог с Судом по вопросам информационно-просветительской деятельности через Гаагскую рабочую группу;
21. *приветствует* усилия Суда по дальнейшему развитию Стратегического плана на основе документа, озаглавленного «Стратегический план Международного уголовного суда»⁹, *рекомендует* Суду и дальше взаимодействовать с Бюро в процессе стратегического планирования и его конкретного осуществления, в том числе по приоритетным вопросам, определенным в резолюции ICC-ASP/5/Res.2, которая была принята 1 декабря 2006 года, и *просит* Суд представить следующей сессии Ассамблеи государств-участников обновленный вариант Стратегического плана;
22. *напоминает* Суду о его обязательстве по Статуту обеспечивать при найме персонала справедливое географическое представительство, гендерную сбалансированность и наивысшие стандарты эффективности, компетентности и добросовестности, а также запрашивать экспертное содействие по конкретным вопросам, включая травмирование женщин и детей и насилие над ними, но не ограничиваясь этим;
23. *подчеркивает* важность диалога, организованного между Судом и Бюро Ассамблеи государств-участников в связи с обеспечением справедливого географического представительства и гендерной сбалансированности при наборе штатных сотрудников, *высоко оценивает* подробный доклад, представленный Бюро Ассамблее государств-участников¹⁰, и *рекомендует* Бюро продолжать вести совместно с Судом поиск путей улучшения справедливого географического представительства в рамках существующей модели без ущерба для какого-либо дальнейшего обсуждения приемлемости - или иного -

⁷ Документ Организации Объединенных Наций A/62/314.

⁸ ICC-ASP/5/12.

⁹ ICC-ASP/5/6.

¹⁰ ICC-ASP/6/22.

нынешней модели, а также продолжать заниматься вопросом географического представительства и гендерной сбалансированности¹¹;

24. *вновь предлагает* Суду в консультациях с Бюро продолжать рассматривать конкретные предложения по созданию независимого механизма надзора для их представления следующей очередной сессии Ассамблеи государств-участников;

25. *настоятельно призывает* государства принять необходимые меры для обеспечения защиты наименования, аббревиатур и эмблем Суда в соответствии с их национальными законодательствами и *рекомендует*, чтобы такие меры были аналогичны мерам, принимаемым в отношении любой эмблемы, логотипа, печати, флага или отличительных знаков, принятых Ассамблеей или Судом;

26. *отмечает*, что Суд предложил Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о внесении изменений в положения о пенсионном плане для судей Международного Суда, Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и Международного уголовного трибунала по Руанде для обеспечения того, чтобы ни один бывший судья какого-либо из этих судов не получал пенсию во время работы судьей в Международном уголовном суде;

С. Сотрудничество и осуществление

27. *приветствует* усилия, предпринимаемые Судом для развития сотрудничества с государствами, международными и региональными организациями и гражданским обществом, и *подчеркивает*, что эффективное сотрудничество по-прежнему имеет важнейшее значение для осуществления Судом его деятельности;

28. *призывает* Суд и дальше содействовать полному осуществлению Соглашения о взаимоотношениях между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций;

29. *выражает свою признательность* за усилия Генерального секретаря по расширению сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Судом;

30. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю и Секретариату Организации Объединенных Наций за их поддержку в организации шестой очередной сессии Ассамблеи, прошедшей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, и *с нетерпением ожидает* продолжения такого сотрудничества в связи с будущими сессиями Ассамблеи;

31. *с признательностью отмечает* расширение сотрудничества между Судом и системой Организации Объединенных Наций, о чем свидетельствуют содействие в проведении Специальным судом по Сьерра-Леоне одного судебного разбирательства и несколько дополнительных механизмов, которые были созданы в рамках, обеспеченных Соглашением о взаимоотношениях между Судом и Организацией Объединенных Наций;

32. *приветствует* осуществление Соглашения о сотрудничестве между Судом и Европейским союзом, а также других соглашений Суда и Канцелярии Прокурора, *надеется* на скорейшее заключение соглашения о сотрудничестве с Африканским союзом и предлагает другим соответствующим региональным организациям рассмотреть вопрос о заключении таких соглашений с Судом;

¹¹ ICC-ASP/6/22, рекомендации 15 и 16.

33. *призывает* все государства, в которых размещен персонал Суда, и все другие стороны, на поддержку которых может рассчитывать такой персонал, обеспечивать безопасность сотрудников Суда и предотвращать нападения на них, а также осуществлять сотрудничество и оказывать помощь по судебным вопросам с целью содействия осуществлению и выполнению их мандата;
34. *напоминает* о том, что ратификация Римского статута должна подкрепляться выполнением на национальном уровне вытекающих из него обязательств, в частности посредством имплементационного законодательства, особенно в областях уголовного права и сотрудничества по судебным вопросам с Судом, и в этой связи *настоятельно призывает* государства-участники Римского статута, еще не принявшие такого имплементационного законодательства, в первоочередном порядке сделать это;
35. *принимает к сведению* текущую деятельность международных организаций и учреждений, а также других организаций по содействию международному уголовному правосудию;
36. *призывает* государства, в частности в свете основополагающего принципа взаимодополняемости, включить преступления, перечисленные в статьях 6, 7 и 8 Римского статута, в число правонарушений, наказуемых по их национальным законам, и обеспечить эффективное соблюдение этих законов;
37. *подчеркивает* необходимость для государств-участников и тех государств, которые обязаны делать это, сотрудничать с Судом в таких областях, как сохранение и представление доказательств, обмен информацией, обеспечение ареста и предоставления в распоряжение Суда лиц, на которых были выданы ордера на арест, а также защита потерпевших и свидетелей, и *настоятельно призывает* государства, международные и региональные организации, а также гражданское общество увеличить, по мере необходимости, поддержку, оказываемую ими Суду в усилиях, которые он прилагает с этой целью;
38. *призывает* государства-участники продолжать выражать дипломатическую и политическую поддержку Суду и сотрудничеству с Судом;
39. *призывает* государства заключить с Судом соглашения, в частности в отношении переселения свидетелей и обеспечения исполнения приговоров;
40. *принимает к сведению* доклад Бюро о сотрудничестве¹²; *поддерживает* содержащиеся в докладе рекомендации, которые прилагаются к настоящей резолюции¹³; *просит* Бюро назначить информационно-координационный центр для продолжения работы, касающейся сотрудничества, на основе четкой координации и диалога с Судом; *предлагает* Бюро доложить соответствующим образом Ассамблее государств-участников на ее седьмой очередной сессии о любых значительных событиях и изменениях в сфере сотрудничества; и *постановляет* вернуться к рассмотрению вопроса о сотрудничестве во всех его аспектах через два-три года в зависимости, в частности, от потребностей Суда;

D. Ассамблея государств-участников

41. *принимает к сведению* последний доклад Ассамблее государств-участников о деятельности Суда¹⁴;

¹² ICC-ASP/6/21.

¹³ Приложение II.

¹⁴ ICC-ASP/6/18.

42. *принимает к сведению доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии¹⁵, выражает свою признательность Лихтенштейнскому институту по проблемам самоопределения Принстонского университета за проведение в нем неофициального межсессионного совещания Специальной рабочей группы, признает, что Специальной рабочей группе необходимо завершить свою работу по крайней мере за 12 месяцев до начала Конференции по обзору, которая состоится в соответствии с пунктом 1 статьи 123 Римского статута, с тем чтобы имелась возможность представить предложения по положению об агрессии в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Статута и резолюцией ICC-ASP/1/Res.1 Ассамблее для их рассмотрения на Конференции по обзору;*

43. *напоминает о своем решении провести возобновленную сессию Ассамблеи специально для обсуждения предложений относительно места проведения Конференции по обзору, а также для проведения заседаний Специальной рабочей группы по преступлению агрессии со 2 по 6 июня 2008 года в Нью-Йорке, постановляет выделить как минимум два дня седьмой сессии, которая будет проходить в Гааге, для работы Специальной рабочей группы и постановляет провести возобновленную седьмую сессию продолжительностью, по мере необходимости, в пять дней в 2009 году в Нью-Йорке для завершения работы Специальной рабочей группы в сроки, которые будут определены Бюро и примерно на 12 месяцев предшествовать Конференции по обзору;*

44. *призывает государства, международные организации, отдельных лиц, корпорации и другие субъекты вносить добровольно и своевременно взносы в Целевой фонд, с тем чтобы обеспечить возможность участия наименее развитых стран и других развивающихся государств в ежегодной сессии Ассамблеи государств-участников, и выражает свою признательность тем, кто сделал это;*

45. *призывает государства, международные организации, отдельных лиц, корпорации и другие субъекты сделать добровольные взносы в Целевой фонд для потерпевших и выражает свою признательность тем, кто сделал это;*

46. *подчеркивает важность обеспечения Суда необходимыми финансовыми ресурсами и настоятельно призывает все государства-участники Римского статута выплатить свои начисленные взносы в полном размере и в сроки, установленные для выплаты взносов, или, в случае возникшей ранее задолженности, немедленно, согласно статье 115 Статута, правилу 105.1 Финансовых положений и правил и другим соответствующим решениям, принятым Ассамблеей государств-участников;*

47. *призывает государства, международные организации, частных лиц, корпорации и другие субъекты перечислять свои добровольные взносы Суду и выражает свою признательность тем, кто сделал это;*

48. *принимает к сведению доклад Бюро о задолженности государств-участников¹⁶, одобряет сформулированные в докладе рекомендации, которые содержатся в приложении к настоящей резолюции¹⁷, и постановляет, что Бюро следует на регулярной основе проводить обзор положения дел с выплатами, произведенными в течение всего финансового года Суда, и, по мере необходимости, рассматривать дополнительные меры по стимулированию выплаты взносов государствами-участниками;*

¹⁵ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, шестая сессия, Нью-Йорк, 30 ноября – 14 декабря 2007 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/6/20), том I, приложение II.

¹⁶ ICC-ASP/6/19.

¹⁷ Приложение III.

49. *просит* Секретариат Ассамблеи государств-участников периодически информировать государства-участники о том, какие государства вновь обрели право голоса после погашения своей задолженности;
50. *просит* Секретариат подготовить сводную цифровую версию Финансовых положений и правил на всех шести официальных языках Ассамблеи, разместить ее на веб-сайте и надлежащим образом обновлять;
51. *приветствует* работу Бюро и его двух неофициальных Рабочих групп и *предлагает* Бюро создать такие механизмы, какие оно считает необходимыми, а также доложить Ассамблее государств-участников о результатах их работы;
52. *приветствует также* усилия Бюро по обеспечению связи и сотрудничества между его вспомогательными органами и *предлагает* Бюро продолжать эти усилия;
53. *постановляет*, что Конференция по обзору будет проведена в первом полугодии 2010 года на основе приглашений, которые будут разосланы Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций в июле 2009 года, и будет иметь продолжительность в пять - десять рабочих дней и что предложения и поправки, которые будут рассматриваться на Конференции по обзору, должны быть обсуждены на восьмой сессии Ассамблеи государств-участников в 2009 году, с тем чтобы содействовать достижению консенсуса и хорошо подготовиться к Конференции по обзору. *Напоминает*, что следует рассмотреть вопрос о подготовке с этой целью соответствующих руководящих принципов;
54. *рекомендует* помимо уделения основного внимания поправкам, которые могут потребовать весьма широкой поддержки - предпочтительно консенсуса, - использовать Конференцию для проведения «критического анализа» международного уголовного правосудия в 2010 году, *отмечает* желательность того, чтобы Конференция по обзору сосредоточилась на ограниченном числе ключевых тем, и *отмечает* в этой связи доклад координатора о ходе работы, распространенный на шестой сессии Ассамблеи государств-участников¹⁸;
55. *подчеркивает*, что следует обеспечить возможность участия гражданского общества в Конференции по обзору, с тем чтобы оно могло внести соответствующий вклад;
56. *просит* Бюро и координатора провести консультации на основе обсуждений, состоявшихся на шестой сессии Ассамблеи, и с учетом неисчерпывающего перечня объективных критериев, содержащегося в приложении к докладу Рабочей группы Ассамблеи государств-участников по Конференции по обзору, с тем чтобы представить предложения относительно места проведения Конференции по обзору возобновленной шестой сессии Ассамблеи в июне 2008 года;
57. *просит далее* Бюро продолжать подготовку Конференции по обзору, включая проработку финансовых и юридических последствий, а также практических и организационных вопросов;
58. *приветствует* доклад Бюро о Конференции по обзору¹⁹ и одобряет содержащийся в нем проект правил процедуры Конференции по обзору²⁰;
59. *принимает к сведению* важную работу, проводимую Бюджетно-финансовым комитетом, и *вновь подтверждает* независимость членов Комитета;

¹⁸ ICC-ASP/6/INF.3.

¹⁹ ICC-ASP/6/17.

²⁰ Приложение IV.

60. *напоминает* о том, что в соответствии со своими Правилами процедуры²¹ Бюджетно-финансовый комитет отвечает за техническое изучение любого документа, представляемого Ассамблее, который содержит финансовые или бюджетные последствия, и *подчеркивает* важность обеспечения того, чтобы Бюджетно-финансовый комитет был представлен на всех стадиях работы Ассамблеи государств-участников, на которых рассматриваются такие документы, и *просит* Секретариат принять совместно с Бюджетно-финансовым комитетом необходимые меры;
61. *постановляет*, что Бюджетно-финансовый комитет проведет свою следующую сессию в Гааге с 21 по 25 апреля 2008 года и еще одну восьмидневную сессию в сроки, которые определит Комитет;
62. *напоминает* о том, что в соответствии с пунктом 6 статьи 112 Римского статута Ассамблея государств-участников проводит свои сессии в месте пребывания Суда или в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций;
63. *постановляет* провести свои восьмую, девятую и десятую сессии в Гааге, Нью-Йорке и Гааге, соответственно, и *постановляет также* продолжить рассмотрение мест проведения будущих сессий Ассамблеи;
64. *напоминает* о своем решении провести свою седьмую сессию с 14 по 22 ноября 2008 года в Гааге и возобновленную сессию продолжительностью не менее двух дней для проведения выборов в Нью-Йорке в 2009 году;
65. *просит* Бюро установить конкретные сроки проведения еще одной возобновленной седьмой сессии и сообщить о них всем государствам-участникам.

²¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Римского статута Международного уголовного суда, вторая сессия, Нью-Йорк, 8-12 сентября 2003 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.V.13, ICC-ASP/2/10), приложение III.*

Приложение I

Рекомендации, касающиеся Плана действий по обеспечению всеобщего присоединения к Римскому статуту Международного уголовного суда и его всестороннего осуществления

Государствам-участникам

1. Продолжать свое участие и усилия – посредством диалога и соответствующих видов деятельности – в процессе содействия всеобщему присоединению к Римскому статуту и его всестороннему осуществлению.
2. Продолжать обмениваться успешным опытом в области ратификации и текстами решений национальных судов и/или конституционных судов с государствами, в которых возникают аналогичные проблемы или правовые препятствия.
3. Представить Секретариату Ассамблеи доклад о событиях и изменениях в области осуществления Плана действий.
4. В первоочередном порядке рассмотреть вопрос о назначении национального координационного центра.
5. Продолжать осуществляемые в рамках как региональных, так и субрегиональных организаций инициативы по содействию развитию Международного уголовного суда посредством проведения совещаний для обсуждения соответствующих вопросов и принятия резолюций, рассматривая вопрос о включении новых пунктов, касающихся Плана действий, и ориентированных на конкретные действия подходов.

Секретариату Ассамблеи

6. Продолжать использовать весь свой потенциал для поддержки усилий государств-участников по осуществлению Плана действий.
7. Постоянно совершенствовать веб-сайт с целью обеспечения большей доступности документов, являющихся полезными с точки зрения обеспечения всеобщего присоединения к Статуту и его всестороннего осуществления.

Ассамблее

8. Продолжать внимательно следить за осуществлением Плана действий.

Приложение II

Рекомендации, касающиеся сотрудничества

Рекомендация 1

Всем государствам-участникам следует обеспечить введение в действие имплементационного законодательства, законодательства по вопросам расследования и преследования в связи с преступлениями по Статуту и ратифицировать Соглашение о привилегиях и иммунитетах Суда¹.

Рекомендация 2

Ассамблее государств-участников следует рассмотреть вопрос о создании механизма обмена между государствами-участниками информацией относительно разработки и осуществления имплементационного законодательства. Выполнение этой функции или оказание поддержки ее выполнению мог бы взять на себя Секретариат. С другой стороны, Суд мог бы назначить координатора по имплементационному законодательству и сообщить подробные данные об этом лице государствам-участникам в соответствии со статутными требованиями.

Рекомендация 3

Всем государствам-участникам следует по мере необходимости рассмотреть свое имплементационное законодательство с целью улучшения его функционирования. Рассмотрение следует поручить национальному координационному центру, который должен действовать в сотрудничестве с соответствующими компетентными органами.

Рекомендация 4

Государства-участники и/или Ассамблея могли бы организовать – через свои вспомогательные органы – региональные или глобальные рабочие совещания и семинары для национальных экспертов и информационно-координационных центров, занимающихся разработкой и осуществлением имплементационного законодательства, возможно, при содействии Секретариата Ассамблеи.

Рекомендация 5

Государствам-участникам следует продолжить рассмотрение путей оказания ими поддержки государствам, желающим заключить соглашения о переселении свидетелей или соглашения об исполнении приговоров, но не располагающих соответствующими возможностями, в том числе через посредство эффективного руководства, верховенства закона и программ судебных реформ или других форм сотрудничества.

¹ *Официальные отчеты Ассамблеи государств-участников Международного уголовного суда, пятая сессия, Гаага, 23 ноября - 1 декабря 2006 года* (издание Международного уголовного суда, ICC-ASP/5/32), часть III, резолюция ICC-ASP/5/Res.3, пункты 31-33.

Рекомендация 6

Ассамблее государств-участников следует рассмотреть вопрос о возложении на Секретариат задачи по облегчению контакта между государствами-участниками, заинтересованными в оказании поддержки, и государствами-участниками, желающими получить такую поддержку.

Рекомендация 7

Государства-участники могли бы рассмотреть вопрос о назначении национального информационно-координационного центра, занимающегося вопросами координации и повышения приоритетности вопросов, связанных с Судом, в рамках отдельных и всех государственных учреждений.

Рекомендация 8

Государства-участники могли бы рассмотреть далее на основе деятельности информационно-координационного центра вопрос о создании более постоянного координационного механизма в форме либо информационно-координационного центра или рабочей или целевой группы. Такой механизм мог бы заниматься всеми вопросами, касающимися Суда.

Рекомендация 9

Государства-участники могли бы также назначить контактное лицо в своих посольствах для обеспечения связи между Судом и национальным информационно-координационным центром.

Рекомендация 10

Суду следует продолжать организовывать поездки высокопоставленных должностных лиц и рабочие поездки в государства-участники с целью содействия повышению приоритетности касающихся Суда вопросов и повышения осведомленности о Международном уголовном суде в рамках национальных администраций, которые занимаются вопросами, касающимися Суда.

Рекомендация 11

По мере возможности государствам-участникам следует заявлять о своей поддержке Суда и содействовать его общим и связанным с конкретными ситуациями мероприятиям в рамках своих двусторонних контактов.

Рекомендация 12

По мере возможности государствам-участникам следует предоставлять Суду в контексте предварительного анализа запрашиваемую им соответствующую исходную информацию.

Рекомендация 13

Суду следует на самой ранней стадии после начала расследования предоставлять государствам-участникам способом, согласующимся с уставными и другими требованиями, общие сведения о том, какие виды информации были бы полезными в связи с конкретным делом.

Рекомендация 14

Государствам-участникам следует, когда это целесообразно, вступать - возможно через информационно-координационный и контактный центры - в активный диалог с Судом и в каждом конкретном случае оценивать, располагают ли они исходной информацией, которая может оказаться полезной для Суда.

Рекомендация 15

Государствам-участникам следует на самой ранней стадии расследования определить соответствующие сегменты их национальных административных и судебных систем и обеспечить наличие соответствующих и согласованных процедур для своевременного выполнения просьб о судебной помощи. Эту задачу можно было бы выполнить, когда это целесообразно, путем составления процедурного руководства.

Рекомендация 16

Когда это целесообразно, государствам-участникам следует способствовать доступу должностных лиц Суда к свидетелям, в том числе посредством выдачи «экстренных» виз, если это требуется.

Рекомендация 17

Всем государствам-участникам, когда это целесообразно, следует способствовать мобилизации политической поддержки и усилий в интересах своевременного ареста и передачи разыскиваемых лиц как в рамках своих двусторонних контактов, так и в рамках деятельности, осуществляемой региональными и международными организациями.

Рекомендация 18

Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о разработке руководящих принципов или соглашений и меморандумов о взаимопонимании по вопросам оказания логистической поддержки и информировать Суд о сроках и условиях оказания такой помощи.

Рекомендация 19

Суд должен по мере возможности предоставить общий контрольный перечень мер, которые должны приниматься в связи с транспортировкой подозреваемых, а также общее типовое соглашение о транспортировке.

Рекомендация 20

Всем государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о том, можно ли будет при поступлении соответствующей просьбы оказать государству, на территории которого находятся подозреваемые, техническую помощь и поддержку, например, в форме обмена информацией и специальной профессиональной подготовки персонала правоприменительных органов.

Рекомендация 21

Государствам-участникам и Ассамблее государств-участников следует рассмотреть пути обмена опытом по вопросам, касающимся ареста и транспортировки подозреваемых, возможно, через общий информационно-координационный центр по сотрудничеству, назначенный Ассамблеей государств-участников.

Рекомендация 22

Государствам-участникам следует рассмотреть вопрос о том, чтобы возложить на свои национальные координационные центры/национальные органы задачу обеспечения надлежащего решения вопросов защиты свидетелей.

Рекомендация 23

Суду и координационным центрам/национальным органам государств-участников следует начать диалог с целью изучения возможностей получения помощи в деле защиты свидетелей, включая практическую помощь в таких областях, как содействие эвакуации.

Рекомендация 24

Ассамблея государств-участников, возможно, пожелает и дальше следить за развитием ситуации в деле защиты свидетелей и в вопросах, связанных с потерпевшими и группами защиты, как все более важной части сотрудничества.

Рекомендация 25

Все государства-участники должны передать Суду подробную информацию о связи с соответствующим лицом в своих посольствах и дипломатических представительствах в Гааге, Брюсселе и/или Нью-Йорке.

Рекомендация 26

Государствам-участникам следует изучить пути совершенствования национальных процедур и взаимодействия с Судом в плане обмена конфиденциальной информацией.

Рекомендация 27

При подаче просьб об оказании оперативной помощи Суду следует помнить о возможном совместном несении бремени.

Рекомендация 28

Всем государствам следует - по мере возможности - удовлетворять просьбы групп защиты об оказании оперативной поддержки – Суду надлежит способствовать этому, в частности посредством изучения путей использования группами защиты существующих соглашений между Судом и государствами-участниками.

Рекомендация 29

Все государства-участники должны по мере возможности вносить свой вклад в составление реестров экспертов, а также предоставлять экспертную помощь на благоприятных финансовых условиях.

Рекомендация 30

Всем государствам-участникам следует повторно рассмотреть возможность разрешить государственным должностным лицам занимать в течение непродолжительного срока должности в Суде, а также пути предоставления этим лицам отпусков, с тем чтобы они могли занять должности на более продолжительный период.

Рекомендация 31

Ассамблее государств-участников и ее соответствующим вспомогательным органам следует совместно с Судом дополнительно изучить пути налаживания сотрудничества между Судом и механизмом быстрого реагирования в сфере правосудия в соответствии с Римским статутом.

Рекомендация 32

Для того чтобы обеспечить достаточный уровень взаимной информированности и понимания мандатов и деятельности двух организаций, необходимо поддерживать регулярные контакты между должностными лицами Суда и сотрудниками Организации Объединенных Наций. Помимо контактов по электронной почте и по телефону можно было бы предусмотреть прямые контакты, например в форме ежегодных встреч или практикумов или же в рамках визитов.

Рекомендация 33

Следует продолжить практику регулярных визитов на высоком уровне, а также рабочих визитов в Организацию Объединенных Наций.

Рекомендация 34

Помимо регулярных встреч с сотрудниками Управления по правовым вопросам Суду следует совместно с Организацией Объединенных Наций производить периодическую оценку состояния сотрудничества в целях его улучшения по мере необходимости и возможности.

Рекомендация 35

Суду следует лучше использовать имеющиеся возможности для обмена сотрудниками с Организацией Объединенных Наций.

Рекомендация 36

По мере возможности и в той мере, насколько это позволяют статутные требования, Суду следует информировать соответствующие подразделения Организации Объединенных Наций о ходе работы по конкретным делам и ситуациям.

Рекомендация 37

Без ущерба для оперативных и статутных требований просьбы о сотрудничестве должны по мере возможности объединяться и быть как можно более конкретными.

Рекомендация 38

Суду следует продолжать и по мере возможности расширять свою нынешнюю практику использования конкретных знаний в рамках системы Организации Объединенных Наций, как, например, участие детей в судебных процессах.

Рекомендация 39

В соответствии со статутными требованиями Суд мог бы также предложить свой потенциал, знания и информацию системе Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить более взаимовыгодные отношения.

Рекомендация 40

Суду следует продолжить свою практику направления Организации Объединенных Наций ежегодного доклада о работе Суда, а также ежегодных обращений Председателя Суда к Генеральной Ассамблее.

Рекомендация 41

Бюро по связи в Нью-Йорке должно и впредь создавать условия для конкретного сотрудничества, обеспечивая открытие всех необходимых каналов между двумя учреждениями, включая Секретариат Ассамблеи, содействуя обмену информацией и выполняя функции приемопередающего органа по всем вопросам, связанным с сотрудничеством.

Рекомендация 42

В контактах с Генеральным секретарем, другими высокопоставленными должностными лицами Организации Объединенных Наций, а также соответствующими сотрудниками Организации Объединенных Наций следует разъяснять и активно поддерживать интересы и мандат Суда.

Рекомендация 43

Государства-участники должны стремиться обеспечивать, чтобы все соответствующие сотрудники постоянных представительств обладали надлежащими знаниями о Суде и Римском статуте, включая региональных и военных экспертов. Так, например, можно было бы использовать презентации программы «Power point» через Группу друзей Международного уголовного суда.

Рекомендация 44

Государства-участники должны побуждать Группу друзей Международного уголовного суда к тому, чтобы она в своей деятельности стремилась выходить за рамки традиционной аудитории в лице юридических советников, например, путем организации более конкретных мероприятий, предназначенных для более широкой публики. Юридические советники должны рекомендовать своим коллегам принимать участие в таких мероприятиях.

Рекомендация 45

В резолюциях Генеральной Ассамблеи и в других резолюциях следует в максимально возможной степени сохранять имеющиеся ссылки на Суд, а по мере целесообразности включать их и в другие резолюции.

Рекомендация 46

Следует и впредь принимать и при каждой возможности укреплять ежегодную резолюцию по Международному уголовному суду.

Рекомендация 47

Государствам-участникам следует включать ссылки на Суд в свои выступления на различных подходящих форумах, например, если это уместно, в ходе общих прений в Генеральной Ассамблее.

Рекомендация 48

Государства-участники должны напоминать государствам об их обязанности сотрудничать и требовать в своих выступлениях, чтобы государства выполняли свои обязательства в отношении сотрудничества, в частности когда речь идет об аресте и передаче подозреваемых.

Рекомендация 49

При рассмотрении кандидатов на членство в органах Организации Объединенных Наций государствам-участникам следует, когда это уместно, учитывать готовность и желание кандидатов в полной мере сотрудничать с Судом, и если они еще не сделали этого, стать государствами-участниками Римского статута.

Рекомендация 50

В рамках региональных групп государствам-участникам следует учитывать потребности, мандат и интересы Суда и по мере необходимости излагать их. Региональные группы можно было бы также использовать для обмена информацией.

Рекомендация 51

Государства-участники, которые являются членами Совета Безопасности, должны обеспечивать учет интересов, потребностей в помощи и мандат Суда, когда обсуждаются соответствующие вопросы, как, например, санкции, мандаты в области поддержания мира, миссии Совета Безопасности и мирные инициативы, и принимаются решения по ним, уважая при этом независимость обоих органов.

Рекомендация 52

Государства-участники могли бы в своих усилиях по оказанию Суду помощи в выполнении его мандата использовать опыт и знания неправительственных организаций.

Рекомендация 53

Суду следует стремиться как можно раньше делиться информацией о конкретных потребностях Суда с соответствующими государствами-участниками.

Рекомендация 54

Органам Суда следует в максимально возможной степени планировать свои визиты в Нью-Йорк на высоком уровне таким образом, чтобы они равномерно распределялись на протяжении всего года и совпадали с наиболее важными и актуальными мероприятиями Организации Объединенных Наций.

Рекомендация 55

Следует и впредь стремиться к тому, чтобы высокопоставленные посетители Суда могли в рамках таких визитов проводить брифинги для Группы друзей Международного уголовного суда, а также для входящих в Суд региональных групп, в том числе по ситуациям и делам.

Рекомендация 56

Следует продолжить практику планирования ежегодных выступлений Председателя в Генеральной Ассамблее таким образом, чтобы они совпадали с выступлениями председателей других судов и трибуналов, желательно в течение Недели международного права в Организации Объединенных Наций.

Рекомендация 57

Новых членов Совета Безопасности следует информировать о Суде и его значимости для их работы в Совете Безопасности задолго до начала их сроков полномочий.

Рекомендация 58

Такое информирование не должно ограничиваться юридическими советниками, а должно распространяться и на постоянных представителей, экспертов по санкциям, военных советников, региональных экспертов, а также, помимо прочего, и на экспертов в области предупреждения конфликтов.

Рекомендация 59

Можно было бы организовывать при участии соответствующих субъектов Организации Объединенных Наций семинары-практикумы по практическим вопросам, связанным с сотрудничеством, как, например, арест и передача подозреваемых, замораживание активов и финансовые расследования.

Рекомендация 60

Следует и впредь прилагать усилия для включения связанных с Судом вопросов в соответствующие курсы и семинары, организуемые Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций, а также Университетом Организации Объединенных Наций.

Рекомендация 61

Государствам-участникам с помощью членства в международных и региональных организациях следует добиваться включения связанных с Судом вопросов в работу организаций как по горизонтали, так и по вертикали.

Рекомендация 62

Государствам-участникам следует по мере необходимости инициировать и поддерживать совместные заявления, позиции, декларации и резолюции, которые будут приниматься в региональных и международных организациях в целях содействия Суду и его общей деятельности и деятельности, связанной с ситуациями.

Рекомендация 63

Государства-участники должны по мере необходимости содействовать заключению соглашений о сотрудничестве между соответствующими организациями и Судом.

Рекомендация 64

Государствам-участникам следует по мере необходимости рассматривать вопрос о том, чтобы предлагать и поддерживать создание в региональных организациях рабочих

групп, занимающихся связанными с Судом вопросами. Примером могут послужить рабочие группы Организации американских государств и Европейского союза.

Рекомендация 65

Государства-участники должны содействовать проведению региональных семинаров и практикумов в своих соответствующих организациях в целях распространения информации о Суде и обмена опытом по различным аспектам сотрудничества.

Рекомендация 66

Государства-участники должны стремиться оказывать политическую поддержку в деле обеспечения максимального сотрудничества со стороны соответствующих субъектов в связи с конкретными расследованиями и судебными разбирательствами, а также рассмотреть возможность содействия разработке и осуществлению дополнительных мер в этой связи.

Приложение III

Рекомендации, касающиеся задолженности государств-участников

Рекомендация 1

Призывает государства-участники полностью и без дальнейших промедлений выполнять девять рекомендаций, принятых Ассамблеей, которые содержатся в приложении III к ее резолюции ICC-ASP/5/Res.3.

Рекомендация 2

Призывает государства-участники, задолженность по взносам которых превышает сумму взносов, причитающихся за полный предыдущий год, направить Секретариату Суда письмо с указанием, когда они планируют выполнить свои невыполненные обязательства. Такие письма ни коим образом не будут затрагивать положений пункта 8 статьи 112 Римского статута.

Приложение IV

Проект правил процедуры конференций по обзору

I. Общие положения

Правило 1

Употребление терминов

Для целей настоящих правил:

«Конференция» означает любую конференцию по обзору, созываемую в соответствии с пунктом 2 статьи 121 и статьей 123 Статута;

«Ассамблея» означает Ассамблею государств-участников;

«Бюро» означает Бюро, как оно определено в пункте 3 а) статьи 112 Статута, которое является Бюро Конференции;

«Суд» означает Международный уголовный суд;

«Государства-наблюдатели» означают государства, которые подписали Статут или Заключительный акт Римской конференции;

«Президиум» означает орган в составе Председателя и первого и второго заместителей Председателя Суда;

«Прокурор» означает Прокурора Суда;

«Секретарь» означает Секретаря Суда;

«Правила» означают Правила процедуры Конференций по обзору;

«Секретариат» означает Секретариат Ассамблеи государств-участников;

«Государства-участники» означают государства-участники Статута;

«Статут» означает Римский статут Международного уголовного суда, принятый 17 июля 1998 года Дипломатической конференцией полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению международного уголовного суда.

Правило 2

Применение

Настоящие правила применяются к работе Конференции, ее Бюро и вспомогательных органов.

II. Начало Конференции и временный перерыв в ее работе

Правило 3

Дата начала и продолжительность

Предварительная повестка дня и дата начала и продолжительность Конференции определяются решением Ассамблеи и сообщаются Секретариатом Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для целей статьи 123 Статута.

Правило 4

Уведомление о Конференции

Секретариат в контакте с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций обеспечивает информирование государств-участников, государств-наблюдателей и Суда о проведении Конференции по крайней мере за 120 дней до ее начала.

Правило 5

Временный перерыв в работе Конференции

Конференция может на любом заседании решить временно прервать работу и возобновить свои заседания позднее.

III. Повестка дня

Правило 6

Сообщение предварительной повестки дня

Предварительная повестка дня Конференции сообщается Секретариатом государствам-участникам, государствам-наблюдателям, Суду и Организации Объединенных Наций с направлением, при необходимости, любой дополнительной документации не менее чем за 90 дней до открытия Конференции.

Правило 7

Составление предварительной повестки дня

1. Предварительная повестка дня составляется Секретариатом.
2. Предварительная повестка дня включает, в частности:
 - a) пункты, решение о включении которых было принято на одной из предыдущих сессий Ассамблеи;
 - b) пункты, касающиеся организации Конференции;
 - c) пункты, касающиеся принятия нормативных текстов;
 - d) доклады Бюро;
 - e) любой доклад любого органа Суда о своей работе²³;

²³ Зависит от сферы охвата Конференции по обзору и рассматриваемых пунктов.

- f) любой пункт, предложенный любым государством-участником;
- g) любой пункт, предложенный Судом.

3. Организация Объединенных Наций может предлагать пункты для рассмотрения Конференцией. В таких случаях Генеральный секретарь уведомляет об этом Председателя Бюро, препровождая любую соответствующую информацию в целях возможного включения такого пункта в предварительную повестку дня Конференции.

Правило 8 **Объяснительная записка**

Любой пункт, который предлагается включить в повестку дня, сопровождается объяснительной запиской и, по мере возможности, основными документами или проектом решения.

Правило 9 **Утверждение повестки дня**

Предварительная повестка дня утверждается Конференцией в возможно короткий срок после открытия Конференции.

Правило 10 **Изменение и исключение пунктов**

Пункты повестки дня могут изменяться или исключаться Конференцией простым большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.

Правило 11 **Прения о включении пунктов**

Прения о включении какого-либо пункта в повестку дня ограничиваются выступлениями трех ораторов за включение и трех — против. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам, выступающим на основании настоящего правила.

IV. Представительство и полномочия

Правило 12 **Представительство**

1. Каждое государство-участник представлено одним представителем, которого могут сопровождать заместители и советники.
2. Каждое государство-наблюдатель может быть представлено на Конференции одним назначенным представителем, которого могут сопровождать заместители и советники.

3. Представитель может назначать заместителя или советника для выполнения своих функций.

Правило 13 **Представление полномочий**

Полномочия представителей государств-участников и имена заместителей и советников представляются в Секретариат по возможности не менее чем за двадцать четыре часа после открытия Конференции. Полномочия даются главой государства или правительства или министром иностранных дел, или любым лицом, уполномоченным одним из них.

Правило 14 **Комитет по проверке полномочий**

В начале Конференции назначается Комитет по проверке полномочий. Он состоит из представителей девяти государств-участников, которые назначаются Конференцией по предложению Председателя. Комитет избирает своих должностных лиц. Он проверяет полномочия представителей государств-участников и без задержек представляет свой доклад Конференции.

Правило 15 **Временное участие в работе сессии**

До принятия Конференцией решения относительно полномочий представителей государств-участников они имеют право временно участвовать в работе Конференции.

Правило 16 **Возражение против представительства**

Если высказывается возражение против представительства какого-либо государства-участника, такое возражение сразу же рассматривается Комитетом по проверке полномочий. Доклад о результатах рассмотрения без задержек представляется Конференции. Любой представитель государства-участника, против участия которого какое-либо государство-участник высказало возражение, временно заседает с такими же правами, как и другие представители, пока Конференция не примет своего решения.

Правило 17 **Уведомление в отношении участия представителей государств-наблюдателей**

Имена назначенных представителей государств-наблюдателей и сопровождающих их заместителей и советников представляются в Секретариат.

V. Бюро

Правило 18 **Состав и функции**

Бюро оказывает помощь Конференции в выполнении ее обязанностей.

VI. Председатель и заместители Председателя

Правило 19

Общие полномочия Председателя

1. Помимо осуществления полномочий, предоставленных ему другими положениями настоящих правил, Председатель открывает и закрывает каждое пленарное заседание Конференции, руководит обсуждениями на пленарных заседаниях, следит за соблюдением настоящих правил, предоставляет слово, ставит вопросы и объявляет решения. Председатель выносит постановления по порядку ведения заседания и, с учетом настоящих правил, полностью осуществляет руководство ходом каждого заседания и поддержанием порядка на заседании. Во время обсуждения любого пункта Председатель может предложить Конференции ограничить время, предоставляемое ораторам, ограничить число выступлений каждого представителя, прекратить запись ораторов или прекратить прения, прервать или закрыть заседание или прервать прения по обсуждаемому пункту.
2. При исполнении своих функций Председатель подчиняется Конференции.

Правило 20

Права Председателя при голосовании

Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, не участвует в голосовании, а поручает другому члену своей делегации голосовать вместо него.

Правило 21

Исполняющий обязанности Председателя

1. Если Председатель считает необходимым не присутствовать на заседании или на части заседания, он назначает на свое место одного из заместителей Председателя.
2. Заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Правило 22

Смена Председателя

Если Председатель не может выполнять свои функции, на оставшийся период работы Конференции избирается новый Председатель.

VII. Участие Председателя Суда, Прокурора и Секретаря

Правило 23

Участие

Председатель Суда, Прокурор и Секретарь или их представители могут участвовать, по мере необходимости, в заседаниях Конференции и Бюро в соответствии с

положениями настоящих правил и выступать с устными или письменными заявлениями, а также представлять информацию по любому рассматриваемому вопросу.

VIII. Участие Организации Объединенных Наций

Правило 24

Участие Организации Объединенных Наций

1. Организация Объединенных Наций имеет постоянное приглашение участвовать, без права голоса, в работе Конференции.
2. При обсуждении во вспомогательных органах вопросов, представляющих интерес для Организации Объединенных Наций, Генеральный секретарь, если он того пожелает, или его представитель может участвовать в работе таких вспомогательных органов. Генеральный секретарь или его представитель может делать заявления в устной или письменной форме в ходе работы.

Правило 25

Участие Генерального секретаря

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций может участвовать в заседаниях Конференции и Бюро. Он может поручить одному из сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций участвовать в них от его имени. Он может выступать с устными или письменными заявлениями по любому вопросу, рассматриваемому Конференцией и относящемуся к деятельности Организации Объединенных Наций, и представлять при необходимости информацию.

IX. Секретариат

Правило 26

Обязанности Секретариата

Секретариат принимает, переводит, размножает и распространяет документы, доклады и решения Конференции, Бюро и любых вспомогательных органов, которые могут быть учреждены Конференцией; обеспечивает устный перевод выступлений на заседаниях; составляет, печатает и рассылает, если Конференция и Бюро принимают такое решение, отчеты о сессии; надлежащим образом хранит документы в архивах и отвечает за их сохранность; распространяет все документы Конференции и Бюро; и вообще выполняет всякую другую работу, которая может потребоваться Конференции или Бюро.

X. Языки

Правило 27

Официальные и рабочие языки

Английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский языки, являющиеся как официальными, так и рабочими языками Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, являются официальными и рабочими языками Конференции (ниже именуемыми «языки Конференции»).

Правило 28

Устный перевод

1. Речи, произносимые на любом из официальных и рабочих языков Конференции, переводятся устно на другие языки Конференции.
2. Любой представитель может произносить речь на любом другом языке, помимо языков Конференции. В этом случае представитель сам принимает меры к тому, чтобы его речь была устно переведена на один из языков Конференции. При устном переводе на другие языки Конференции устные переводчики Секретариата могут принимать за основу устный перевод на первый такой язык.

Правило 29

Языки решений и других документов

Все решения и другие официальные документы издаются на всех языках Конференции.

XI. Отчеты

Правило 30

Магнитофонная запись заседаний

Секретариат ведет магнитофонную запись заседаний Конференции и Бюро и любых вспомогательных органов, если принимается такое решение.

XII. Открытые и закрытые заседания

Правило 31

Общие принципы

1. Заседания Конференции проводятся открытыми, если только Ассамблея не решит, что ввиду исключительных обстоятельств заседания должны проводиться закрытыми.
2. Как общее правило, заседания Бюро и вспомогательных органов с ограниченным членским составом проводятся закрытыми, если только соответствующий орган не примет иного решения.

3. Заседания вспомогательных органов с открытым членским составом проводятся открытыми, если только соответствующий орган не примет иного решения.

4. Решения Ассамблеи и Бюро, принятые на закрытом заседании, оглашаются на следующем открытом заседании. После окончания закрытого заседания Бюро или какого-либо вспомогательного органа Председатель или председательствующий через Секретариат может опубликовать коммюнике.

XIII. Минута молчания, посвященная молитве

Правило 32

Приглашение к молитве или размышлению

Непосредственно после открытия первого пленарного заседания и непосредственно перед закрытием заключительного пленарного заседания Председатель предлагает представителям соблности минуту молчания, посвященную молитве или размышлению.

XIV. Порядок ведения заседаний

Правило 33

Кворум

1. Председатель может объявить заседание открытым и разрешить проведение прений, если присутствует по крайней мере одна треть государств-участников, принимающих участие в работе Конференции.

2. Присутствие абсолютного большинства государств-участников составляет кворум для голосования по вопросам существа.

Правило 34

Выступления

Никто из представителей не может выступать на Конференции, не получив предварительного разрешения Председателя. Председатель предоставляет слово ораторам в том порядке, в каком они заявили о своем желании выступить. Председатель может призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу.

Правило 35

Внеочередные выступления

Председателю какого-либо вспомогательного органа может быть предоставлено слово вне очереди для разъяснения заключений, к которым пришел этот орган.

Правило 36

Заявления Председателя Суда, Прокурора и Секретаря

Председатель Суда, Прокурор и Секретарь или их представители могут выступать как с письменными, так и с устными заявлениями на Конференции или в Бюро по любому рассматриваемому ими вопросу.

Правило 37

Заявления Секретариата

Глава Секретариата или назначенный им в качестве своего представителя один из сотрудников Секретариата может выступать как с устными, так и с письменными заявлениями на Конференции по любому рассматриваемому ею вопросу.

Правило 38

Выступления по порядку ведения заседания

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель государства-участника может взять слово по порядку ведения заседания, и поднятый им вопрос немедленно решается Председателем в соответствии с настоящими правилами. Представитель государства-участника может опротестовать постановление Председателя. Протест немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников. Представитель, выступающий по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса.

Правило 39

Регламент выступлений

Конференция может ограничить время, предоставляемое каждому оратору, и число выступлений каждого представителя по какому-либо вопросу. До принятия решения два представителя государств-участников могут высказаться за предложение об установлении таких ограничений и два — против него. Если прения были ограничены и представитель превышает предоставленное ему время, Председатель немедленно призывает его к порядку.

Правило 40

Прекращение записи ораторов и право на ответ

Во время прений Председатель может огласить список ораторов и, с согласия Конференции, объявить о прекращении записи ораторов. Он может, однако, предоставить слово для ответа любому представителю, если речь, произнесенная после прекращения записи ораторов, дает для этого основания.

Правило 41

Перерыв в прениях

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель государства-участника может внести предложение о перерыве в прениях по обсуждаемому

пункту. Кроме лица, внесшего такое предложение, два представителя государств-участников могут высказаться за предложение и два — против него, после чего предложение немедленно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам, выступающим на основании настоящего правила.

Правило 42 **Прекращение прений**

Представитель государства-участника может в любое время внести предложение о прекращении прений по обсуждаемому вопросу независимо от того, выразил ли какой-либо другой представитель желание выступить. Разрешение высказаться относительно прекращения прений предоставляется только двум представителям государств-участников, возражающим против прекращения прений, после чего это предложение немедленно ставится на голосование. Если Конференция одобряет это предложение, Председатель объявляет о прекращении прений. Председатель может ограничить время, предоставляемое ораторам, выступающим на основании настоящего правила.

Правило 43 **Перерыв или закрытие заседания**

Во время обсуждения любого вопроса каждый представитель государства-участника может внести предложение о перерыве или закрытии заседания. Такое предложение не обсуждается, а немедленно ставится на голосование. Председатель может ограничить время, предоставляемое оратору, внесшему предложение о перерыве или закрытии заседания.

Правило 44 **Порядок рассмотрения предложений процедурного характера**

С учетом правила 37 указанные ниже процедурные предложения рассматриваются перед всеми остальными процедурными или иными предложениями, находящимися на рассмотрении заседания, в следующем порядке:

- a) перерыв в работе заседания;
- b) закрытие заседания;
- c) перерыв в прениях по обсуждаемому вопросу;
- d) прекращение прений по обсуждаемому вопросу.

Правило 45 **Предложения и поправки**

Предложения и поправки обычно представляются в письменной форме в Секретариат, который рассылает их делегациям. Как общее правило, ни одно предложение не обсуждается и не ставится на голосование на каком бы то ни было заседании, если оно не было сообщено всем делегациям на всех языках Конференции не позднее чем за день до заседания. Председатель может, однако, разрешить обсуждение и рассмотрение поправок или предложений по вопросам процедурного характера, если даже такие поправки и

предложения не были сообщены делегациям или были сообщены им только в день заседания.

Правило 46 **Решения по вопросу о компетенции**

С учетом правила 44 любое процедурное предложение государства-участника, требующее решения вопроса о компетенции Конференции принять какое-либо представленное ей предложение, ставится на голосование до принятия решения по последнему.

Правило 47 **Снятие предложений**

Представитель, внесший предложение, может снять его в любое время до того, как по нему началось голосование, при условии, что в это предложение не было внесено поправок. Снятое таким образом предложение может быть вновь внесено представителем любого государства-участника.

Правило 48 **Повторное рассмотрение предложений**

После того, как предложение было принято или отклонено, оно не может рассматриваться вновь на той же Конференции иначе, как по соответствующему решению Конференции, принятому большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников. Разрешение высказаться относительно предложения о повторном рассмотрении предоставляется лишь двум представителям государств-участников, выступающим против предложения, после чего оно немедленно ставится на голосование.

XV. Поправки к Статуту

Правило 49 **Рассмотрение и принятие поправок к Статуту**

1. Конференция может рассматривать только поправки к Статуту, представленные в соответствии со статьями 121 и 122 Статута.
2. Поправки к Статуту, предложенные согласно пункту 1 статьи 121 и пункту 1 статьи 122 Статута, по которым не может быть достигнут консенсус, принимаются Конференцией большинством в две трети голосов государств-участников.

XVI. Принятие решений

Правило 50 **Право голоса**

С учетом пункта 8 статьи 112 Статута каждое государство-участник имеет один голос.

Правило 51 **Консенсус**

Предпринимаются все усилия для достижения решений на Конференции и в Бюро на основе консенсуса. При невозможности достижения консенсуса решения ставятся на голосование.

Правило 52 **Рассмотрение финансовых последствий**

До принятия Конференцией решения, имеющего финансовые последствия, она получает от Секретариата или от Секретаря, в зависимости от предмета, и рассматривает доклад о таких последствиях в отношении решений, имеющих финансовые или административные последствия для Суда.

Правило 53 **Решения по вопросам существа**

С учетом правила 51 и если в Статуте и, соответственно, в настоящих правилах не предусмотрено иное, решения по вопросам существа должны утверждаться большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.

Правило 54 **Решения по вопросам процедуры**

1. С учетом правила 51 и если в Статуте и, соответственно, в настоящих правилах не предусмотрено иное, решения по вопросам процедуры принимаются простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.

2. При возникновении вопроса о том, является ли тот или иной вопрос вопросом процедуры или вопросом существа, Председатель выносит постановление по этому вопросу. Протест против такого постановления немедленно ставится на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено простым большинством присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.

Правило 55 **Решения по поправкам к предложениям, касающимся вопросов существа**

Решения по поправкам к предложениям, касающимся вопросов существа, и по отдельным частям таких предложений, когда по ним проводится раздельное голосование, принимаются большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников.

Правило 56

Значение выражения «присутствующие и участвующие в голосовании государства-участники»

Для целей настоящих правил выражение «присутствующие и участвующие в голосовании государства-участники» относится к государствам-участникам, присутствующим и голосующим «за» или «против». Государства-участники, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

Правило 57

Формы голосования

1. При отсутствии механических или электронных средств голосования голосование на Конференции проводится поднятием рук или вставанием, однако представитель любого государства-участника может потребовать поименного голосования. Поименное голосование проводится в английском алфавитном порядке названий государств-участников, начиная с государства-участника, определяемого Председателем по жребию. При любом поименном голосовании объявляется название каждого государства-участника, и его представитель отвечает «да», «нет» или «воздерживаюсь». Результаты голосования заносятся в отчеты в английском алфавитном порядке названий государств-участников.

2. Если Конференция проводит голосование с помощью механического или электронного оборудования, голосование поднятием рук или вставанием с мест заменяется голосованием, не заносимым в отчет о заседании, а поименное голосование заменяется голосованием, заносимым в отчет о заседании. Каждый представитель государства-участника может потребовать, чтобы результаты голосования были занесены в отчет о заседании. Если проводится голосование, заносимое в отчет о заседании, Конференция, если только представитель какого-либо государства-участника не обратится с просьбой об обратном, не прибегает к порядку поименного вызова государств-участников; тем не менее результаты голосования заносятся в отчет в том же порядке, что и при поименном голосовании.

Правило 58

Порядок, соблюдаемый при голосовании

После того, как Председатель объявил о начале голосования, ни один из представителей государств-участников не может прерывать голосования, за исключением того, что представители государств-участников могут прервать его, выступая по порядку ведения заседания в связи с фактическим проведением данного голосования.

Правило 59

Разъяснение мотивов голосования

Представители государств-участников могут выступать с краткими заявлениями, касающимися только мотивов голосования, до начала или после завершения голосования. Представитель государства-участника, являющегося автором процедурного или иного предложения, не выступает с разъяснением мотивов голосования по нему, за исключением случаев, когда в него была внесена поправка. Председатель может ограничить время, отводимое для таких разъяснений.

Правило 60

Раздельное голосование по предложениям и поправкам

Каждый представитель государства-участника может предложить, чтобы по отдельным частям предложения или поправки проводилось раздельное голосование. В случае возражений против требования о раздельном голосовании это требование ставится на голосование. Разрешение высказаться относительно требования о раздельном голосовании предоставляется только двум ораторам, поддерживающим его, и двум ораторам, возражающим против него. В случае принятия требования о раздельном голосовании принятые части предложения или поправки ставятся затем на голосование в целом. Если все постановляющие части предложения или поправки отклоняются, то предложение или поправка считаются отклоненными в целом.

Правило 61

Порядок голосования по поправкам

Если к предложению вносится поправка, то она ставится на голосование раньше этого предложения. Если к предложению вносится две или более поправок, то Конференция проводит голосование сначала по поправке, наиболее отличающейся по существу от первоначального предложения, затем по поправке, которая менее отлична от него, и т.д., пока все поправки не будут поставлены на голосование. Однако, если необходимым следствием принятия одной поправки является отклонение другой поправки, последняя поправка не ставится на голосование. Если одна или более поправок приняты, проводится голосование по измененному таким образом предложению. Предложение считается поправкой к другому предложению, если оно лишь добавляет, исключает или изменяет часть этого предложения.

Правило 62

Порядок голосования по предложениям

Если два или более предложений относятся к одному и тому же вопросу, то Конференция, если она не примет иного решения, проводит голосование по предложениям в том порядке, в котором они были внесены. Конференция после каждого голосования по одному предложению может решить, будет ли она проводить голосование по следующему предложению.

Правило 63

Разделение голосов поровну

Если по какому-либо вопросу, помимо выборов, голоса разделяются поровну, то предложение считается отклоненным.

Правило 64

Выборы должностных лиц Конференции

Все выборы должностных лиц Конференции проводятся тайным голосованием, если только, при отсутствии каких-либо возражений, Конференция не примет решение продолжить работу без проведения голосования по согласованному кандидату или списку кандидатов.

Правило 65

Ограниченное баллотирование на одну избираемую должность

Если необходимо избрать только одно лицо или одно государство-участник и ни один кандидат не получает при первом голосовании требуемого большинства, проводится второе голосование, ограниченное двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов. Если при втором голосовании голоса разделяются поровну, а требуется большинство, Председатель определяет жребием, кто из кандидатов является избранным. Если требуется большинство в две трети голосов, голосование продолжается до тех пор, пока один из кандидатов не получит двух третей поданных голосов; однако после третьего безрезультатного голосования голоса могут подаваться за любое лицо или любое государство-участник, имеющее право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дают требуемых результатов, следующие три голосования ограничиваются двумя кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании, после чего проводится три следующих неограниченных голосования и т.д. до тех пор, пока какое-либо лицо или государство-участник не будет избрано.

Правило 66

Ограниченное баллотирование на две или более избираемые должности

Если путем выборов необходимо заполнить одновременно и при одинаковых условиях два или несколько мест, то избираются те кандидаты, которые при первом голосовании получили требуемое большинство голосов. Если число кандидатов, получивших такое большинство голосов, оказывается менее числа лиц или государств-участников, подлежащих избранию, то для заполнения остающихся мест проводятся дополнительные голосования, причем эти голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при предыдущем голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест; однако после третьего безрезультатного голосования голоса могут подаваться за любое лицо или любое государство-участник, имеющее право быть избранным. Если три таких неограниченных голосования не дают требуемых результатов, следующие три голосования ограничиваются кандидатами, получившими наибольшее число голосов при третьем неограниченном голосовании, и число их не должно превышать более чем вдвое число подлежащих заполнению мест; после этого проводится три следующих неограниченных голосования и т.д. до тех пор, пока все места не будут заполнены.

XVII. Вспомогательные органы

Правило 67

Учреждение вспомогательных органов

Конференция может учреждать такие вспомогательные органы, которые могут оказаться необходимыми.

Правило 68

Правила процедуры вспомогательных органов

Если Конференция не примет иного решения, настоящие правила применяются *mutatis mutandis* к работе вспомогательных органов, за исключением того, что:

- a) председатель вспомогательного органа может участвовать в голосовании;
- b) для принятия любого решения каким бы то ни было вспомогательным органом требуется присутствие представителей большинства его членов.

XVIII. Участие наблюдателей и других участников

Правило 69

Наблюдатели

1. Представители, назначенные образованиями, межправительственными организациями и другими субъектами, получившими от Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций согласно ее соответствующим резолюциям постоянное приглашение участвовать в качестве наблюдателей в ее сессиях и ее работе, имеют право участвовать в качестве наблюдателей, без права голоса, в работе Конференции.

2. Представители, назначенные региональными межправительственными организациями или другими международными органами, приглашенными на Римскую конференцию, аккредитованными при Постоянной комиссии для Международного уголовного суда или приглашенными Ассамблеей, могут участвовать в качестве наблюдателей, без права голоса, в работе Конференции.

3. Представители, о которых говорится в пунктах 1 и 2 выше, могут также участвовать в работе вспомогательных органов на условиях, предусмотренных правилом 31 настоящих правил процедуры.

Правило 70

Другие участники

Неправительственные организации, приглашенные на Римскую конференцию, зарегистрированные при Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда или имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций, деятельность которых имеет отношение к работе Суда, и другие неправительственные организации, приглашенные Ассамблеей, могут через своих назначенных представителей:

- a) присутствовать на заседаниях Конференции и на заседаниях ее вспомогательных органов на условиях, предусмотренных правилом 31 настоящих правил процедуры;
- b) получать экземпляры официальных документов;

- c) по приглашению Председателя и при условии одобрения Ассамблеей делать через ограниченное число представителей устные заявления по вопросам, относящимся к сфере их деятельности, на заседаниях при открытии и закрытии Конференции;
- d) делать через ограниченное число представителей устные заявления по вопросам, относящимся к сфере их деятельности, на первом и заключительном заседаниях вспомогательных органов, если соответствующий вспомогательный орган считает это целесообразным.

Правило 71 **Государства, не имеющие статуса наблюдателя**

В начале каждой сессии Конференции Председатель может, при условии одобрения Конференцией, предложить тому или иному государству, не являющемуся участником и не имеющему статуса наблюдателя, назначить представителя для участия в работе Конференции. Конференция может разрешить назначенному таким образом представителю выступить с заявлением.

Правило 72 **Письменные заявления**

Письменные заявления, представляемые назначенными представителями, о которых говорится в правилах 69, 70 и 71, направляются Секретариатом представителям государств-участников и государств-наблюдателей в таком количестве, в каком и на том языке или тех языках, на каких они были переданы в Секретариат, при условии, что заявление, представляемое от имени какой-либо неправительственной организации, имеет отношение к работе Конференции и касается вопроса, по которому эта организация обладает специальной компетенцией. Письменные заявления не делаются за счет Конференции и в качестве официальных документов не издаются.

XIX. Поправки

Правило 73 **Порядок внесения поправок**

Настоящие правила могут быть изменены решением Конференции, принятым большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании государств-участников, после того, как Бюро сообщит о предлагаемой поправке.